



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale delle strade USTRA

USTRA, 3003 Berna

Ai destinatari
secondo la lista dell'allegato 10

F263-0355

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: scb

Collab. responsabile: Beat Schmied

Berna, 24 luglio 2006

Consultazione sulle revisioni del diritto concernente il trasporto di merci pericolose:

- **Accordo europeo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose (ADR; RS 0.741.621)**
- **Appendici 1 e 2 dell'ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR; RS 741.621)**
- **Ordinanza sugli addetti alla sicurezza per il trasporto di merci pericolose su strada, per ferrovia e per via navigabile (OSAS; RS 741.622)**

Gentili signore, egregi signori,

lo scorso mese di aprile è stata aperta una consultazione inerente a diverse modifiche di ordinanze sulla circolazione stradale, tra le quali figura anche l'ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR) (cfr. www.astra.admin.ch → Media → data 4.5.2006). Per quel che concerne il diritto sul trasporto di merci pericolose, la revisione si limita ad aspetti formali: alcune disposizioni dell'SDR vengono trasferite nella nuova ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OCCS).

La presente consultazione è dovuta alle modifiche dell'Accordo europeo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose (ADR; cfr. allegati 1 e 3), che entreranno in vigore dal 1° gennaio 2007 e che dovranno essere applicate obbligatoriamente al più tardi dal 1° luglio 2007. Per la nuova regolamentazione del trasporto di merci pericolose in galleria, che costituisce la parte più importante della presente revisione dell'ADR (cfr. allegati 2 e 4), è prevista una proroga del termine transitorio: le Parti contraenti dell'ADR hanno tempo fino al 31 dicembre 2009 per adeguare alle nuove disposizioni dell'ADR la loro segnaletica e le loro categorie di gallerie in relazione al trasporto di merci pericolose.

Le modifiche dell'ADR (cfr. allegati 1 e 2) saranno vincolanti per tutte le Parti contraenti a partire dal 1° gennaio 2007, a meno che, entro un termine di tre mesi dalla notifica da parte dell'ONU (vale a dire,

Beat Schmied
Indirizzo postale: 3003 Bern
Sede: Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen
Tel. +41 31 322 38 69, Fax +41 31 323 43 21
beat.schmied@astra.admin.ch
www.astra.admin.ch

entro il 1° ottobre 2006), almeno 5 Stati firmatari non le respingano. Un simile veto appare però improbabile. Proponiamo che la Svizzera accetti tutte le modifiche, anche se in merito alla nuova regolamentazione delle gallerie non si potranno soddisfare tutti gli obiettivi. Siccome le nuove disposizioni limiteranno notevolmente le regolamentazioni nazionali e regionali, vi è la possibilità di ottenere maggiore trasparenza ed uniformità. In particolare nel settore dei trasporti internazionali, la gestione da parte degli autotrasportatori e degli organi di controllo risulterà semplificata, con possibili ripercussioni positive sul grado di osservanza delle disposizioni.

Se invece siete del parere che le modifiche dell'ADR debbano essere respinte, siete pregati di comunicarcelo al più tardi entro il 31 agosto 2006. Solo rispettando questo breve termine è possibile garantire che un eventuale rigetto sia deciso da parte del Consiglio federale e comunicato alle competenti autorità dell'ONU in tempo utile.

Le modifiche del diritto internazionale comportano pure un adeguamento della legislazione nazionale. Ne sono interessate le Appendici 1 e 2 dell'ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR; allegati 5 e 6) e l'ordinanza sugli addetti alla sicurezza per il trasporto di merci pericolose (OSAS; allegato 7).

Già nell'ambito dell'ultima revisione delle Appendici dell'SDR è stato annunciato che per ogni disposizione dell'Appendice 1 SDR che deroga dell'ADR deve essere esaminata la relativa giustificazione. A più riprese è stato chiesto di rinunciare a simili deroghe. Questo esame è stato nel frattempo effettuato e, sulla base dei risultati emersi, si propone di abrogare diverse disposizioni (cfr. allegato 5). I risultati completi dell'esame sono presentati nell'allegato 8. In questo documento sono pure menzionate le ragioni per cui devono essere mantenute determinate differenze rispetto all'ADR.

Per ragioni di risparmio, non vi spediamo gli allegati in versione cartacea. Tutti i documenti sono a vostra disposizione in formato elettronico sulla pagina *Trasporto di merci pericolose dell'USTRA* (www.astra.admin.ch → Priorità: trasporto di merci pericolose su strada → Revisioni del diritto concernente il trasporto di merci pericolose).

Vi preghiamo di trasmetterci le vostre eventuali osservazioni tramite il questionario debitamente compilato (allegato 9)

al più tardi entro il 30 settembre 2006,

se possibile per posta elettronica al seguente indirizzo:

gefahrhut@astra.admin.ch

Naturalmente potete inviare il vostro parere all'Ufficio federale delle strade anche in versione cartacea. Il signor Schmied (beat.schmied@astra.admin.ch, tel. 031 322 38 69) rimane a vostra disposizione per eventuali domande o chiarimenti.

Distinti saluti

Ufficio federale delle strade



Willy Burgunder
Direttore supplente

Documentazione

I seguenti documenti sono a vostra disposizione in formato elettronico all'indirizzo:

www.astra.admin.ch → Priorità: trasporto di merci pericolose su strada → Revisioni del diritto concernente il trasporto di merci pericolose

- | | |
|---|-------------|
| – Modifiche ADR 07 (escl. la regolamentazione delle gallerie)
(soltanto in francese/tedesco) | allegato 1 |
| – Modifiche ADR 07 concernente le gallerie
(soltanto in francese/tedesco) | allegato 2 |
| – Commento alle modifiche ADR 07 (escl. le gallerie) | allegato 3 |
| – Commento alla regolamentazione delle gallerie ADR 07 | allegato 4 |
| – Modifiche/spiegazioni Appendice 1 SDR | allegato 5 |
| – Modifiche/spiegazioni Appendice 2 SDR | allegato 6 |
| – Modifiche/spiegazioni OSAS | allegato 7 |
| – Esame delle deroghe all'Appendice 1 SDR
(soltanto in tedesco) | allegato 8 |
| – Questionario | allegato 9 |
| – Lista dei destinatari della consultazione | allegato 10 |